

Micas

¹Iyan heini minge lalag te NENGAZEN bahin te Samaria wey Jerusalem. Impahayag din heini ziyà te ki Micas he tig-Moreshet dutun te timpu te kedhadì ni Jotam diyà te Juda, ne neketinundug kandin te kedhadì si Ahaz, wey si Hezekia.

Migkagi si Micas te, ²“Purung kew pemineg, is langun he minge etew kayi te kelibutan! Su edtistigus kuntra keniyu is Nengazen he MEGBEVAYÀ puun te segradu he valey zin.”

Edsilutan is minge Tig-Israel wey minge Tig-Juda

³Pemineg kew! Egawas is NENGAZEN puun te mid-ubpaan din. Ebulus sikandin ne egiek diyà te metikang he minge lugar kayi te kelibutan. ⁴Egketunew is minge vuntud he egkegiekan din iring te kendilà he egketunew te hapuy, ne egkegadgad is minge sugud he egkegiekan din iring te ebeyaan te wahig he edtudà diyà te kelendigan. ⁵Egkehitalvù heini is langun tenged te mibaal te salà is minge etew te Israel wey Juda. Is minge tig-Samaria, iyan midtukù te zuma he minge meginged diyà te Israel te kebaal te salà. Is minge tig-Jerusalem, iyan midtukù te zuma he minge meginged diyà te Juda te ked-azap te zuma he minge ed-ezapan. ⁶Umbe, migkagi is NENGAZEN te, “Edezeetan ku is Samaria ne kenè en heini egkeubpaan, kekenà, ebpemulaan dà te paras. Edlilizen ku is minge watu kayi pehendiyà te sugud taman te ebpekelepew is minge pundasyun kayi. ⁷Egkengerupet is langun he minge ledawan te minge ed-ezapan diyà te Samaria, ne egketutung is langun he imbayad te minge maama te kebpekidhilavet dan te minge vahi he ebelegyà te zengeg

dan diyà te simbahan. Neketigum is menge tig-Samaria te menge ledawan pinaagi te kebeyazi te menge vahi he ebelegyà te zengeg dan diyà te simbahan. Umbe guntaan, is menge kuntada zan, egkuwaan dan is menge pelata wey menge vulawan he impekaplà diyà te menge ledawan dutun su ibayad dan daan wey zan mekepekidhilavet te menge vahi ziyà te simbahan para te zuma he menge ed-ezapen diyà te kandan.”

⁸ Migkagi si Micas te, “Tenged te kegkezeeti te Samaria, ne edisinegew a wey ebpenhulùhulù a. Edhipanew a he wazà apid te paa ku wey kenà a egkukumbalà su ippeehè ku is kedlalew ku. Edtaul a iring te leew he asu wey ed-iringan ku is kegkagi te ekang. ⁹ Su is kegkezeeti te Samaria ne iring te palì he kenè en egkeulian, ne egkeulaula zaan heini ziyà te Juda. Ne ebpekeuma heini ziyà te Jerusalem kes kapital he inged te menge zuma ku he menge meginged.

¹⁰ “Sikiyu is menge tig-Juda, kenè niw tudtuli is menge kuntada tew he menge tig-Gat bahin te kezeetan he ebpekeuma ziyà te kenitew. Kenè niw ipaahà kandan he edsinegew kew. Ne ippeehè niw mulà is kegkeseeng niw ziyà te Bet Leafra pinaagi te kedtelilid niw ziyà te tanà.

¹¹ “Sikiyu is menge meginged diyà te Shafir, ebihagen kew ne edumahan he menge lelewas, umbe egkepeel-elezan kew. Is menge meginged diyà te Zaanan egkahan-dek en he egawas diyà te lugar zan te kedtavang keniyu. Is menge tig-Bet Ezel he edsinegew tenged te kegkezeeti zan ne kenè daan ebpekelavan keniyu. ¹² Benar iyan, is menge meginged diyà te Marot ebperateng te kegkeengked te tebek. Piru intugut pa ganì te NENGAZEN he mekeuvey is menge kuntada ziyà te pultahan te Jerusalem.

¹³ “Sikiyu is menge meginged diyà te Lakish, senggari niw te menge kerwahi is menge kudè niw ne pelaguy kew.

Mid-iringan niw is salà te minge tig-Israel, ne tenged keniyu mibaal zaan te salà is minge tig-Zion.

¹⁴ “Ne guntaan sikiyu is minge tig-Juda, pemazè kew en diyà te inged he Moreshet Gat su ebihagen en is minge etew kayi te minge kuntada. Ebihagen daan is minge meginged diyà te inged he Aczib, umbe wazà tavang he egkekuwa te minge hadi niw he ebperateng te tavang puun keniyah he inged.

¹⁵ “Sikiyu is minge meginged diyà te Maresha, ed-suguen te NENGAZEN is minge kuntada niw pehendiyà te keniyu he ed-agew te inged niw.

“Sikiyu is minge tig-Juda, is minge pengulu niw ed-eles diyà te surung he Adulam. ¹⁶ Is pelanggè niw he minge anak, egkuwaan diyà te keniyu ne ed-uwiten diyà te zuma he lugar, umbe idlalew niw is minge anak niw ne ibpeehè niw heini pinaagi te kegkiskisi niw te ulu niw iring te ulu te vanug.”

2

Edsilutan te Megbevayà is Midlisedlised Dan is minge Pubri

¹ Kehizu niw te egkepurang he ebpelanu te mezaat. Ne kegkemeselem ebeelan niw is mezaat he pelanu niw su egkehimu niw is kebaal kayi. ² Ed-egawen niw is minge vevesukà wey minge valey he egkesuatan niw. Edlimbungan niw is minge etew wey niw mekuwa is baley zan wey is tanà he kevilin dan. ³ Umbe, iyan heini migkagi te NENGAZEN diyà te keniyu, “Pemineg kew! Mibpelanu a he edezeetan ku sikiyu ne kenè kew ebpekelibri te keugelingen niw. Kenè kew en ebpekepahambug su zutun he timpu edezeetan ku sikiyu. ⁴ Dutun he andew edsudien kew te minge etew pinaagi te mekeseseeng he penhulùhulù he edhenduen te, ‘Mibpurungan key

zezeeti! Migkuwa te NENGAZEN is tanè dey ne imbegey zin diyà te minge limbungan.’ ”

⁵ Umbe, wazè en minge kevuwazan niw he ebpekezawat te keniyu he vahin dutun te timpu keuzemà emun ebehinen te NENGAZEN is tanà he id-ulì diyà te kandan. ⁶ Iyan tavak niw kediey is: “Ereg kad; kenè key en kenikew weliyi te iring dutun su kenà egkehimu he egkepeelezean key. ⁷ Maan, mibpekezaat be te NENGAZEN is minge kevuwazan ni Jacob? Naamin en be is pelavey zin? Buluhaten din be is kebpendezaat?” Kenà heeyan egkehimu!

Iyan heini tavak te NENGAZEN keniyu: “Angin pezem ke meupiya is mibeelan niw su siguradu he egkezawat niw is impenaad ku. ⁸ Piru iyan mibeelan niw is midsurung niw is pubri he minge etew ku he henduen be te minge kuntada niw. Egkeisip dan is, emun ed-ulì en sikandan diyà te lugar zan is nekidtebek ne wazè en egkevut kandan, piru heyant kew zed bes is ed-agew te samput dan. ⁹ Midsegseg niw is minge vahi zan diyà te minge valey he utew zan mibmahal. Ne migkuwa niw is minge tuvad he imbegey ku ziyà te minge anak dan ne kenè dan en heini egkekuwa minsan keenu. ¹⁰ Ne guntaan awè kew kayi te Israel su heini he lugar kenè ne ebpekevegey keniyu te egkehimelayan, su midremerikan niw heini te minge salè niw. Egkezeetan heini he lugar ne kenè ne egkepulusan. ¹¹ Is egkesuatan niw he megwewali iyan sikan is egkagi te wazè din pulus, limbungan, wey teruen, he iyan heini idwali zin: ‘Ed-uzaren kew te vinu wey zuma pa he inumen.’ ”

Is Insaad he Kelibriyanan te minge Etew te Israel wey Juda

¹² Migkagi is NENGAZEN te, “Sikiyu is minge etew te Israel wey Juda he nengesamà he uuyag, edtigumen ku

sikiyu iring te minge kerehidu ziyà te tudil etawa iring te grupu te minge uyagen diyà te pepenebtavà. Egkeeneb is tanè niw te etew. ¹³ Ebpuwasan ku is pultahan te inged he zutun kew zumaha is mibihag, ne ebpenguluwan ku sikiyu te kegawas puun dutun. Iyan a kes NENGAZEN he hadi niw is ebpengulu keniyu.”

3

Midsawey ni Micas is minge Pengulu wey minge Ebpeneu-ven diyà te Israel wey Juda

¹ Migkagi si Micas te, “Sikiyu is minge pengulu te Israel wey Juda, pemineg kew! Kenè be iyan kew ereg he ebantey wey kenà maawà is hustu he kukuman? ²⁻³ Piru igkeepes niw is meupiya, ne mibmahal niw mulà is mezaat. Edèdaagen niw utew is duma ku he minge meginged; henduen be te mid-enisan niw sikandan, ne migkuwa niw is minge sapù dan diyà te minge tulan dan, ne mibpenggetad niw is minge tulan dan, ne mibpemisang niw is minge sapù dan, ne midhilutù niw wey migkaan. ⁴ Dutun te timpu te kedsiluti keniyu ebuyù kew te tavang diyà te NENGAZEN, piru kenè kew zin edtevangen; ed-iniyugan kew zin tenged te mezaat he minge vaal niw.

⁵ “Iyan heini migkagi te NENGAZEN mehitenged te minge ebpeneuven he nenazin te minge etew zin, he nenaad dan te meupiya he kebpekesavuk diyà te minge mibpekaan kandan, ne mibpahayag dan te kezeetan te minge wazà mebpekaan kandan: ⁶ Tenged te kedtezina niw te minge etew ku ne kenè kew en ebpekelawas, wey kenè kew en ebpekepenagnà. Henduen be te ziyè kew te utew merusirem he zutun wazè niw egkaahà. ⁷ Egkepeel-elezan kew utew is minge ebpeneuven wey minge menenagnà. Igkezilung niw is buked niw tenged

te kegkeeled, su wazè niw en egkezawat he menge lalag he ebpuun te Megbevayà.

⁸“Piru siak mulà, mibpurungan a ulini te Mulin-ulin te NENGAZEN he iyan mibegey kedì te gehem wey mekepe-dayun is hustu he kukuman pinaagi kedì ne wey a zaan mebmevurut te kegkagi ziyà te menge etew ziyà te Israel wey Juda he nekesalà sikandan.

⁹“Sikiyu is menge pengulu te Israel wey Juda, pemineg kew! Igkeepes niw is metazeng he kukuman ne mibulegkù niw is hustu. ¹⁰Mibangun niw is Zion he iyan kes inged he Jerusalem pinaagi te mezaat he paagi. Andam kew he edhimatey te etew basta mevangun heini. ¹¹Emun edhukum kew ebpeburan niw is ebegey te sipsip diyà te keniyu. Ne sikiyu is menge memumuhat, ebpenurù kew su geina te ebeyazan kew. Ne sikiyu zaan is menge ebpeneuven, ebpenagnè kew tenged dà te selapì. Edsarig kew pa he edtevangen kew te NENGAZEN, su egkagi kew te, ‘Zuma zey is NENGAZEN. Umbe wazà mezaat he egkehita vù kenami.’ ¹²Umbe, tenged keniyu edezeetan is Zion he iyan is inged he Jerusalem. Egkeiring heini te mid-eradu he bevesukà, ne egkehimu heini he egketembuan te menge nengegevà. Ne egkehimu heini he ketelunan is buvungan he nevengunan te valey te NENGAZEN.”

4

Is Kesuguan te Megbevayà Ebpekevegey te Kelinew (Isaias 2:2-4)

¹ Diyà te huziyan he menge andew, sikan is buvungan he nevengunan te valey te NENGAZEN egkehimu he lavew he impurtanti te langun he menge vuvungan. Ne ebpekeuma kayi he vuvungan is mahabet he menge etew he ebpemuun diyà te mahabet he menge nasyun. ² Ke sikandan te, “Hendini kew en, su edtekezeg kiw ziyà te

vuntut te NENGAZEN, diyà te valey te Megbevayà ni Jacob. Su ebpenuruen kiw zin te menge paagi zin su wey tew metuman heini.”

Umbe, ed-uli is menge etew he ebpuun diyà te Zion, he iyan is inged he Jerusalem, ne ed-uwiten dan is kesuguan te NENGAZEN. ³ Ne pinaagi te kesuguan din, edhusayen din is menge kebikilan te mahabet he menge nasyun, minsan sikan is gemhanan he menge nasyun diyà te meziyù. Umbe kenè ne ebpetebtebekà is menge etew ziyà te menge nasyun, wey kenè dan en mebpenurù te menge etew te para te kebpekidtebek. Ebeelan dan dà maan he punta te menge eradu is menge ispada zan, wey ebeelan dan dà he para te igkamet is menge vangkew zan. ⁴ Is kada etew ebpinuu ziyà te sihung te pinemula zin he paras wey kayu he higus he wazè din igkahandek. Egkehita vù iyan heini su iyan mismu is NENGAZEN he Mekegegehem migkagi kayi. ⁵ Piru minsan medsunud pa is дума he menge etew te menge ed-ezapen dan, ne sikami mulà edsunud key te NENGAZEN he Megbevayè dey taman te taman.

Ed-uli is menge Israilihanen diyà te Kandan he Lugar puun te Kegkevihaga Kandan

⁶⁻⁷ Migkagi is NENGAZEN te, “Keuzemà te huziyan he menge andew, edtigumen ku is menge etew ku he mid-silutan ku, he iring te menge kerehidu he nengepiangan wey nekepeyapat. Edhimuwen ku he mekegegehem he nasyun is nesamà kandan. Ne edhedian ku sikandan diyà te Buvungan he Zion puun dutun he timpu ne taman en taman. ⁸ Is Zion he iring te metikang he ventayà te menge uyagen, egkeuman egkehimu he mekegegehem. Heini he inged, is migngezanan daan te Jerusalem, egkeuman egkehimu he edhuna te langun he menge inged diyà te Israel iring te nehuna he timpu.

⁹⁻¹⁰ “Ne guntaan, maan is edag-es kew is minge meginged diyà te Zion he iring te vahi he ebeliliten? Duen niw pe man hadi ne wazè man mebpematey is minge sumesambag din. Sigi, belvelehey kew tenged te kekgesekiti iring te vahi he ebeliliten. Su kenè en egkeuget ne ebpekaawè kew ziyà te inged niw ne ziyè kew ebpekeubpà te minge vevesukà, ne zutun edumahan kew ziyà te Babilonia. Piru emun diyè kew en, edlibriyen ku sikiyu wey kew kenà mezezeeti te minge kuntada niw. ¹¹ Guntaan mahabet he minge etew ziyà te minge nasyun is midtigum su ebpekidtebek dan keniyu. Ke sikandan te, ‘Ebpeel-elezan tew is minge tig-Zion! Ne zutun ed-ahaan tew is mekeeled-eled he kebpekesavuk dan.’ ¹² Piru heini he minge etew ziyà te minge nasyun, wazè dan metueni is isip ku. Wazè dan mesavut is pelanu ku, he midtigum ku sikandan su wey ku mesiluti iring te minge pungu he edtigumen su egunasen.

¹³ “Sikiyu is minge meginged diyà te Zion, genat kew en ne zèdeeti niw is minge kuntada niw he iring te egunas kew te minge pungu. Su edhimuwen ku sikiyu he iring te tudu he vaka he putew is minge sungey zin ne bruni is minge sulu zin. Edrunteken niw is mahabet he minge etew ziyà te minge nasyun he midtigum te kebpekidtebek keniyu. Ne is minge ketigeyunan dan he nekuwa zan pinaagi te kebpesipala ne idhalad niw kayi te kedì te Nengazen he iyan ebayàbayà te tivuuk he kelibutan.”

5

¹ Guntaan, sikiyu is minge tig-Jerusalem, endama niw is minge sundaru niw su midliguyan kew te minge kuntada niw. Edlegkuten dan te tuked is buked te pengulu te Israel.

Is Insaad he Pengulu he Ebpuun te Betlehem

² Migkagi is NENGAZEN te, “Sikew, Betlehem Efrata, sevaha ka te kinezeisayan he inged diyà te Juda. Piru ziyà ebpuun te kenikew is etew he ebpenilbi kedì he pengulu te Israel, he is menge kepuun din nevantug dengan he menge etew.”

³ Ibegey te NENGAZEN is menge etew te Israel ziyà te menge kuntada zan, piru taman dà te ked-anak te vahi he ebeliliten te maama he ebpengulu te Israel. ⁴ Edumala heini he pengulu ne ed-eliminahan din is menge etew te Israel he iring sikandin te perevantey te menge kerehidu. Edhimuwen din heini pinaagi te zesen wey gehem te NENGAZEN he Megbevayè din. Ne ebpengungubpaan is menge etew zin he wazè dan igkahandek su egkilelaan te menge etew te tivuuk he kelibutan is kegkemekegegehém din. ⁵ Ebegayan din te meupiya he kebpekesavuk is menge etew zin.

Is Kelibriyanan wey is Kezeetan

Emun edsurung is menge tig-Asiria kayi te tanè tew wey edselezan dan is melig-en he menge vahin te inged tew, ebpekidtebek kiw kandan he ebpurangan ebpenguluwi te menge pengulu tew. ⁶ Edaagen dan wey egkezumala zan is Asiria he tanà ni Nimrod, pinaagi te menge gumaan dan. Umbe edlibriyen kiw zan emun edsurung is menge tig-Asiria kayi te tanè tew.

⁷ “Is egkesamà he menge Israilihanen, ebpekuwit te keupiyaanan diyà te mahabet he menge nasyun. Egkeiring sikandan te mahames he keramag wey uzan he ibpaagi te NENGAZEN su wey meketuvù is menge pinemula. Edsarig dan diyà te Megbevayà ne kenà diyà te etew. ⁸ Piru ebpekuwit daan sikandan te kezeetan diyà te menge nasyun. Egkeiring sikandan te mevurut he erimaung he ed-etaki te menge langgam diyà te ketelunan

wey menge kerehidu ziyà te penebtavà. Su emun ed-etaki heini ne edlingketawan din is ebiktimahan din wey ebpengegaten din ne kenè ne heini ebpekelingkawas kandin. ⁹ Ebpekezaag is menge Israilihanen te menge kuntada zan. Edezeetan dan sikandan is langun.”

Edezeetan te Megbevayà is Midserigan te menge Israilihanen

¹⁰ Migkagi is NENGAZEN te, “Ziyà te huziyan he menge andew, ebpehimetayan ku is menge kudè niw wey edwegayen ku is menge kerwahi niw. ¹¹ Edwegayen ku is menge inged niw ragkes en is binerengbeng he menge inged. ¹² Edezeetan ku is menge hinepetan niw ne egkaawà is menge veyilan niw. ¹³ Ne kenè kew en ebpekaazap te menge ledawan wey tedeman he menge vatu he mibeelan niw, su edrupeten ku heini, ¹⁴ ragkes is menge tukud he simbulu te vahi he ed-ezapen he si Ashera. Ne edezeetan ku heini is menge inged niw. ¹⁵ Tened te utew ku kegkepauk, ebelesan ku is menge etew ziyà te menge nasyun he wazà mebbezumazuma kedì.”

6

Is Riklamu te Megbevayà Bahin te menge Israilihanen

¹ Migkagi si Micas te, “Peminega niw is egkegiyen te NENGAZEN diyà te keniyu te menge Israilihanen. Sigi en, kegiya niw en is kasu niw; ipezineg niw te menge vuntut wey menge vuvungan is egkegiyen niw. ² Ne sikiyu is menge vuntut wey melig-en he menge pundasyun te kelibutan, peminega niw is riklamu te NENGAZEN mehitenged te menge Israilihanen he menge etew zin. Iyan heini riklamu zin:

³ “Sikiyu is menge etew ku, hengkey is sayep he neveelan ku ziyà te keniyu? Mibeley ku ve sikiyu? Tevaka a

keniyu. ⁴ Impegawas ku pa ganì sikiyu ziyà te Ehipto he zutun kew uripena. Ne mibpilà ku si Moises, si Aaron, wey si Miriam te kebpengulu keniyu. ⁵ He menge etew ku, tentenuzi niw he midsugù ni Hadì Balak he hadì te Moab si Balaam he anak ni Beor te kedrawak keniyu piru penuvadtuvad keniyu is impekagi ku ki Balaam. Tentenuzi niw zaan ke mibmenu menu ku sikiyu te edtavang hein midhipanew kew puun te Shitim pehendiyà te Gilgal. Tentenuzi niw heini he menge hitavù su wey niw meisip-isip is kedlibriya ku keniyu.”

⁶ Mid-insà is sevaha zuen te menge Israilihanen te, “Hengkey is hustu he ibpemuhat ku ziyà te NENGAZEN, he Megbevayà diyà te langit, emun ed-ezapen ku sikandin? Ebpemuhat e ve te vaka he senge-tuig is kegurang din he pemuhat he edtutungen? ⁷ Ebpekepenunuat e ve te NENGAZEN emun ebpemuhat a ziyà te kandin te linibu he menge kerehidu wey utew zekelà he lana? Kinahanglan be he ibpemuhat ku ziyà te kandin is kinekekayan he anak ku he vayad te menge salè ku?”

⁸ Midtavak si Micas te, “Mibpenurù kiw en te NENGAZEN ke hengkey is meupiya. Ne iyan heini egkesuatan din he tumana tew: Ebeelan tew ke hengkey is metazeng, ibpelavi tew is kegehizu te zuma, wey edsunud kiw te Megbevayè tew дума is kenà kebpelavew.”

Edsilutan te Megbevayà is menge Israilihanen

⁹ Peminega niw is migkagi te NENGAZEN diyà te inged he Jerusalem, su is edtahud kandin iyan duen din hustu he ketau:

“Sikiyu is menge sakup te tribu te Juda, tigum kew ziyà te inged he Jerusalem ne pemineg kew. ¹⁰ Mezaat kew he menge etew! Kenè ku egkelipatan is menge ketigeyunan he netigum niw pinaagi te mezaat he paagi. Migamit kew

te kenà hustu he tekesà he iyan kes baal he midrewakan ku. ¹¹ Kenà egkehimu ke ebey-anan ku zà sikiyu te kedlimbung niw pinaagi te timbangan. ¹² Mesipala is menge sepian keniyu, ne menge teruen kew. ¹³ Umbe, tenged te menge salè niw mibpuunan ku en is kedsilut keniyu su wey kew mezeeti. ¹⁴ Benar he ebpekekaan kew, piru kenè kew egkahantey; layun kew gihapun egkevital. Ederengdeng kew te menge abut niw, piru kenè niw heini egkepulusan, su ibpekuwa ku heini te menge kuntada niw emun timpu te tebek. ¹⁵ Umbe, ebpemula kew, piru kenè kew iyan ebpekeragun kayi. Ebpetigis kew te menge ulibu, piru kenè kew iyan ebpekepulus te lana kayi. Egkeres kew te menge paras, piru kenè kew iyan ebpekeinum te vinu kayi. ¹⁶ Egkehitavù heini keniyu su geina te mid-iringan niw is mezaat he menge vaal, menge sulunuzen, wey menge sambag ni Hadì Omri wey te anak din he si Hadì Ahab. Umbe, edezeetan ku sikiyu, ne ed-un-undahan kew wey edsudien te menge etew ziyà te zuma he menge nasyun.”

7

Is Kezeetan te menge Israilihanen

¹ Migkagi si Micas te, “Mekehizuhizu a! Iring a te etew he egkevital he nengahà te rerawen he menge vegas te paras etawa higus piru wazè din naahà. ² Is ibpesavut ku iyan is, wazè en neehè ku he etew kayi te Israel he mepezumdumahan te Megbevayà. Wazè en nesamà he metazeng he etew. Is kada sevaha, edtagad te meupiya he timpu te kegkehimetayi zin te zuma zin he meginged, iring te etew he edtagad te kegkeutela zin te langgam he edhingutelen din. ³ Nelayam sikandan te kebaal te mezaat. Is menge pengulu wey menge megguhukum ne

edawat te sipsip. Ne ebpezumdumahan dan dà is egkesu-
 atan te minge nekilala wey gehemanen he minge etew.
 Nesevaha sikandan te kebulegkù te hustu he kukuman.
⁴ Is kinemetezengan kandan ne iring dà te zugiyen he
 sagbet he wazè din pulus. Neume en is timpu he edsilutan
 te Megbevayà heini he minge etew sumalà te impetizaan
 din kandan pinaagi te minge ebpeneuven he iring te
 minge perevantey te turi. Umbe guntaan egkengelivegan
 sikandan.

⁵ “Ne guntaan te utew en mezaat is ulaula te minge
 etew, ne kenè kew en sarig te minge emigu niw, minsan
 is utew niw minge emigu. Ne pekeventayi niw is minge
 lalag niw minsan diyà te minahal niw he esawa. ⁶ Su kayi
 he timpu, is anak he maama ne kenà edtahud te amey zin,
 ne is anak he vahi ne edsukul te iney zin, ne is ambey
 edsukul te enugang din he vahi. Is kuntada te etew iyan
 mismu is sakup te keugelingen din he pemilya.

⁷ “Piru siak mulà, edsarig a te NENGAZEN he Megbevayè
 ku. Edtegzan ku sikandin is edlibri kedì. Ne ebpem-
 inegen din is ked-ampù ku.”

Edlibriyen te Megbevayà is minge Israilihanen

⁸ Migkagi is minge Israilihanen te, “Kenà ereg he ed-
 sudi kenitew is minge kuntada tew. Su minsan nezeetan
 kiw ne ed-uman kiw ed-enuw. Wey minsan diyè kiw te
 merusirem ne iyan is NENGAZEN kerayag tew. ⁹ Geina
 te nekesalè kiw ziyà te NENGAZEN, dait he ed-entusen
 tew is silut din kenitew taman te edlevanan kiw zin wey
 ebegayan te hustu he kukuman. Egkeehè tew is kedlibriya
 zin kenitew pinaagi te ked-uwit din te kerayag kayi te ken-
 itew. ¹⁰ Egkaahà heini te minge kuntada tew ne egkepeel-
 elezan sikandan. Su hein aney ne edsudien kiw zan he ke
 sikandin te, ‘Hendei en is NENGAZEN he Megbevayè niw?’

Kenà egkeuget egkeehè tew is kegkezeeti zan. Egkeiring sikandan te wasak diyà te kersada he edtekutakan.”

¹¹ Migkegiyan ni Micas is minge tig-Jerusalem te, “Egkeuma is timpu he ed-umanan niw ebenguna is minge verengbeng niw ne zutun he timpu ne ebmeluag pa is tanà he egkesakup niw. ¹² Dutun daan he timpu edhendiyà te keniyu is minge etew he ebpuun diyà te Asiria wey ziyà te minge inged diyà te Ehipto, wey ziyà te minge lugar he ebpuun te Ehipto pehendiyà te wahig he Eufrates, wey is ebpuun diyà te meziyù he minge lugar. ¹³ Egkehimu he mekevulungbulung is minge nasyun kayi te kelibutan tenged te kegkezeeti te minge meginged kayi.”

Mid-ampù is minge Israilihanen he Kehizuwi Sikandan te Megbevayà

¹⁴ Mid-ampù is minge Israilihanen diyà te NENGAZEN he ke sikandan te, “Ventayi key is minge etew nu he migaked nu, te iring te kebantey te perevantey te minge kerehidu. Is minge tanà diyà te peliguy zey ne zekelà is egketabtab duen, piru sikami nengungubpaan key kayi te sibsivayan he iyan key zà. Ipeuman nu ipemeluag is tanè dey taman te Bashan wey Gilead iring te nehuna he timpu. ¹⁵ Ipeehè key kenikew te minge egkein-inuwan iring te mibeelan nu zengan hein impegawas key kenikew puun diyà te Ehipto. ¹⁶ Ne emun egkaahà heini te minge etew ziyà te minge nasyun ne egkepeel-elezan dan minsan gemhanan sikandan. Ne kenè dan en edlalag wey ebpem-ineg te minge kedsudia kenami. ¹⁷ Edula zan diyà te tanà iring te uled tenged te kegkeeled dan. Egawas sikandan diyà te elesè dan is egkerkeren tenged te kegkahandek dan kenikew, te NENGAZEN he Megbevayè dey. ¹⁸ Wazè en дума he ed-ezapen he iring kenikew. Mibpesaylu nu is minge salà te nesamà he minge etew nu he minge gaked

nu. Wazà mebpedayun taman te taman is kegkepauk nu su ingkelipey nu is kebmahala nu kenami. ¹⁹Egkeumanan key kenikew egkehizuwi ne id-awè nu is langun he menge salè dey. Iring dà te edtekutakan nu heini ne idtimbang nu ziyà te kezeleman te zagat. ²⁰Ibpeehè nu kenami te menge kevuwazan ni Abraham wey ni Jacob is kebmetinumanen nu wey kebmahala nu kenami sumalà te impenaad nu ziyà te kandan dengan.”

Is Lalag te Megbevayà Old Testament only in Manobo, Western Bukidnon

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Manobo, Western Bukidnon

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Old Testament only

in Manobo, Western Bukidnon

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-09
